

PRO Series Automated Dispensing Systems

Quick Start Guide

Guia Rápida • Guide Rapide de Montage • Guida rapida di avvio • Guia Rápido • Schnellstartanleitung
Průvodce rychlým nastavením • Szybki start • Краткое руководство пользователя • Gyors Beüzemelési Útmutató
快速启动指南 • クイックスタートガイド • 빠른 시작 안내서



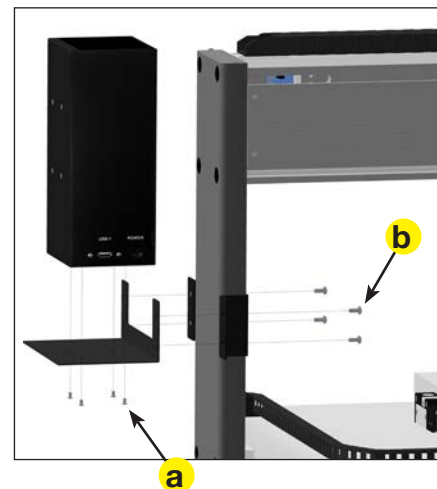
1 Unpack and Check

Desembale y Compruebe
Déballer et Vérifier
Disimballo e controllo
Desembale e verifique
Auspacken und Überprüfen
Rozbalte a zkontrolujte
Rozpakować i sprawdzić
Распакуйте и проверьте
Csomagolja ki és ellenőrizze le
開箱和检查
開梱と内容物のチェック
개봉 과 확인



2 Install DispenseMotion™ Controller

Instale el Controlador DispenseMotion
Installer le Contrôleur DispenseMotion
Installare il Controller DispenseMotion
Instale o Dispensador de Movimento Controlador
Installation DispenseMotion Controller
Nainstalujte kontrolér DispenseMotion
Instalacja DispenseMotion Controller
Установите контроллер DispenseMotion
DispenseMotion vezérlő telepítés
安裝DispenseMotion軟件控制器
DispenseMotionコントローラの設置
DispenseMotion 전용 컨트롤러 설치

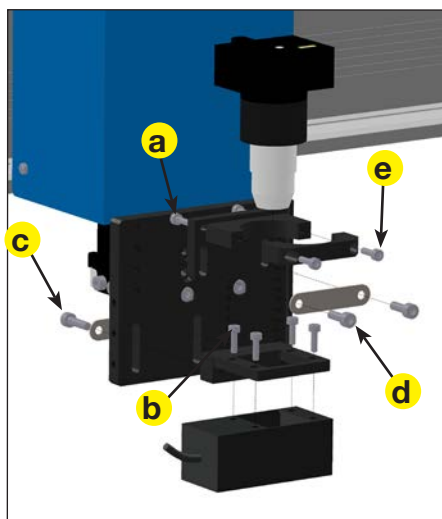


a M3 x 6

b M4 x 6

3 Install Camera

Instale Cámara
Installer la Caméra
Installa videocamera
Instale a Câmara
Kamera installieren
Nainstalujte kameru
Zainstalować kamerę
Установите камеру
Szerelje be a kamerát
安裝摄像头
カメラの取り付け
카메라 설치



a M3 x 10

b M3 x 6

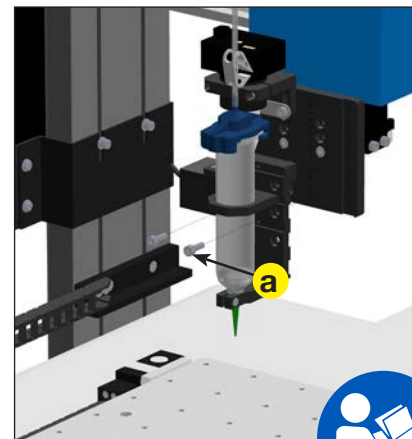
c M4 x 15

d M4 x 12

e M3 x 12

4 Install Dispensing Device

Instale el Dispositivo de Dispensación
Installer le Système de Dosage
Installa il dispositivo di dosatura
Instale o Dispositivo de Dispensação
Dosiersystem installieren
Nainstalujte dávkovací systém
Zainstalować system dozujący
Установите систему дозирования
Szerelje be az adagolóberendezést
安裝点胶设备
塗布装置の取り付け
디스펜싱 디바이스 설치

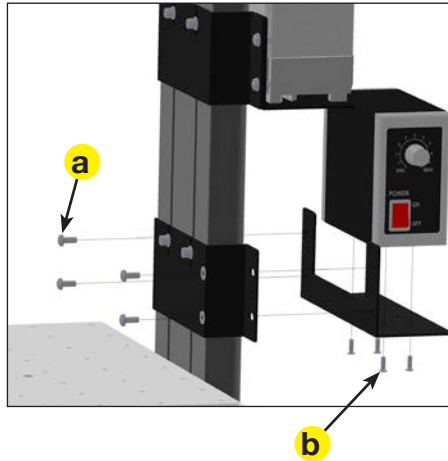


a M4 x 10



5 Install Light Controller

Instale la Lámpara de Control
 Installer le Contrôleur de Lumière
 Installa la lampada del Controller
 Instale a Lámpada de Controlo
 Lichtsteuerung installieren
 Nainstalujte Light kontrolér
 Zainstalować kontoler światła
 Установите контроллер
 освещения
 Szerelje be a fényforrás
 vezérlőjét
 安装光源控制器
 ライトコントローラーの取り付け
 조명 컨트롤러 설치



a M4 x 6

b M3 x 6

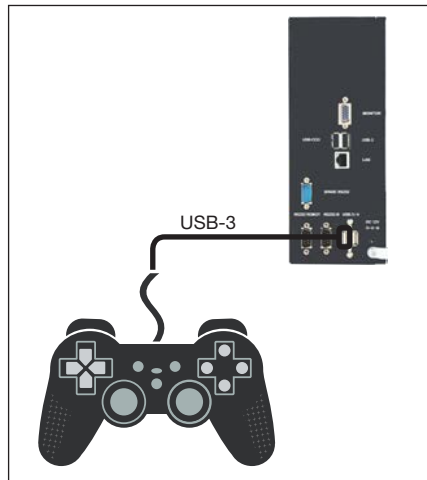
6 Connect to Camera

Conéctelo a la Cámara
 Connecter à la Caméra
 Collega a videocamera
 Conecte-o a câmara
 Kamera anschließen
 Pripojte ke kamere
 Podłączyć kamerę
 Prисоедините к камере
 Csatlakoztassa a kamerát
 连接到摄像头
 カメラの接続
 카메라 연결



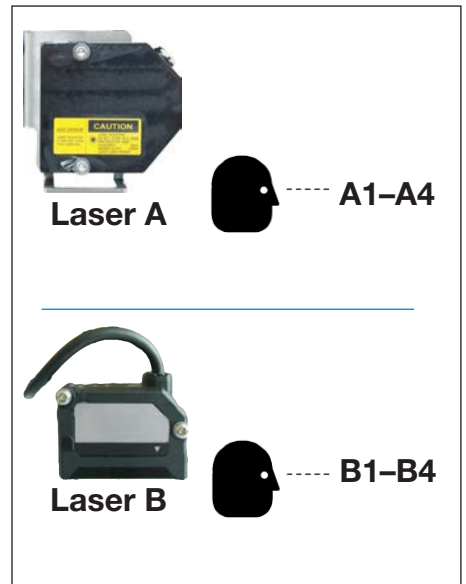
7 Connect Joystick (Option)

Conecte el Joystick (Opcional)
 Connecter le Joystick (Option)
 Collega joystick
 Conecte o Joystick (Opcional)
 Joystick anschließen (optional)
 Pripojte Joystick (volitelné)
 Podłączyć Joystick (opcjonalnie)
 Присоедините джойстик
 (дополнительная опция)
 Csatlakoztassa a joystickot
 (Opcionális)
 连接手柄控制器 (可选)
 ジョイスティックの取り付け(オプション)
 조이스틱 연결(옵션)



8 Install Laser (PRO/L)

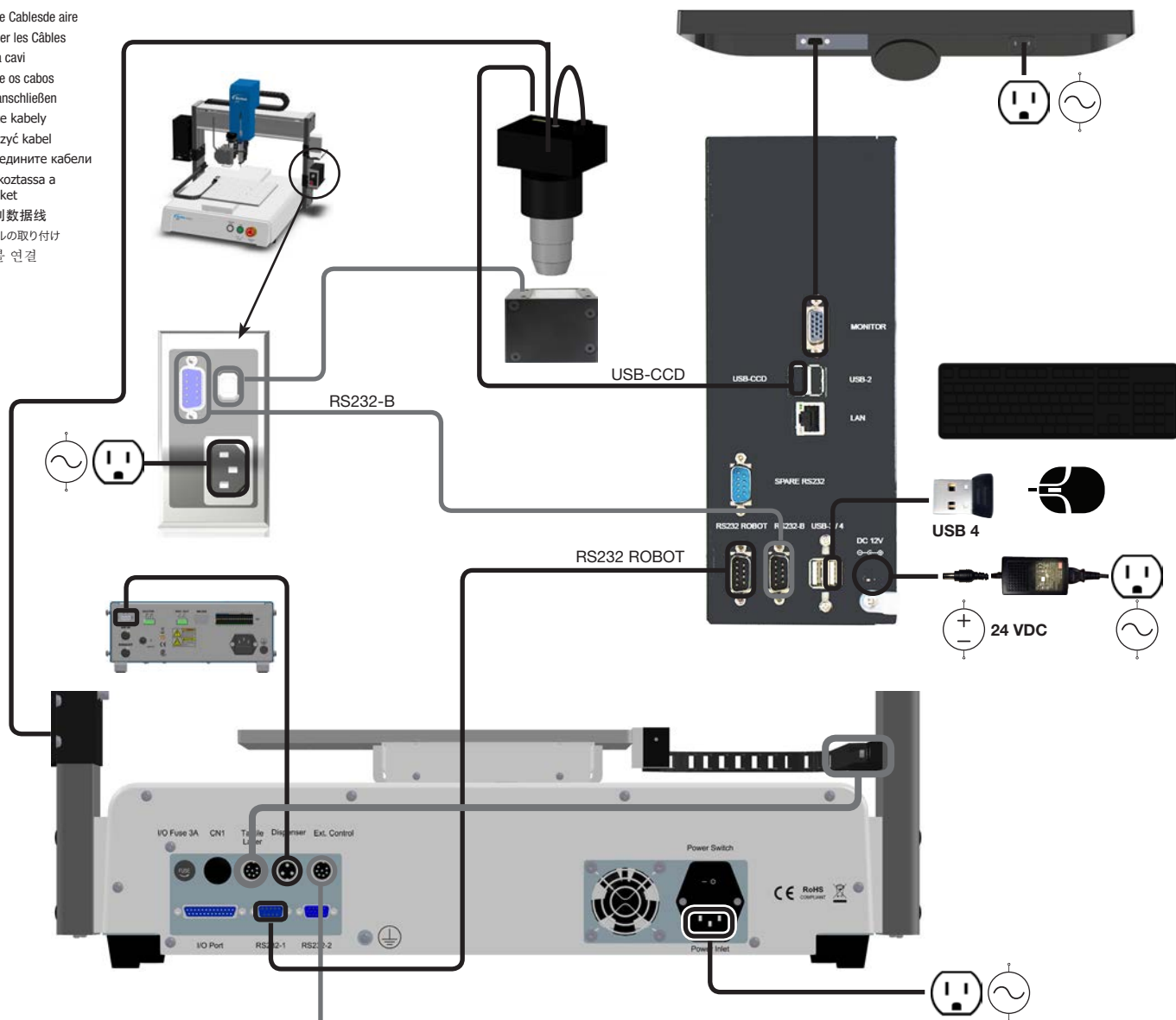
Instale el Láser (PRO/L)
 Installer le Laser (PRO/L)
 Installa il Laser (PRO/L)
 Instale o Laser (PRO/L)
 Laser installieren (PRO/L)
 Nainstalujte laser (PRO/L)
 Zainstalować laser (PRO/L)
 Установите лазер (для PRO/L)
 Szerelje be a lézert (PRO/L)
 安装激光
 レーザーの取り付け (PRO/L)
 레이저 (PRO/L) 설치



9

Connect Cables

Conecte Cablesde aire
 Brancher les Câbles
 Collega cavi
 Conecte os cabos
 Kabel anschließen
 Připojte kabely
 Podłączyć kabel
 Присоедините кабели
 Csatlakoztassa a kábeleket
 连接到数据线
 ケーブルの取り付け
 케이블 연결

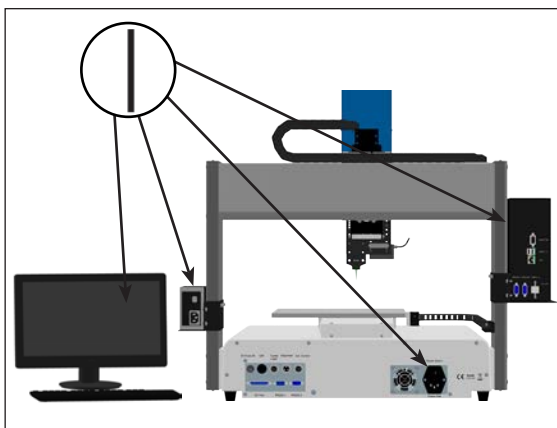


SHORTED
 Cortocircuito
 Connecteur de Sécurité
 Accorciato
 Abgeschaltet
 Propojeny
 Wyłączony

Замкнутый контакт
 Lekapcsolt
 短接头
 入力/出力プラグ(短絡済み)
 쇼트 플러그 연결

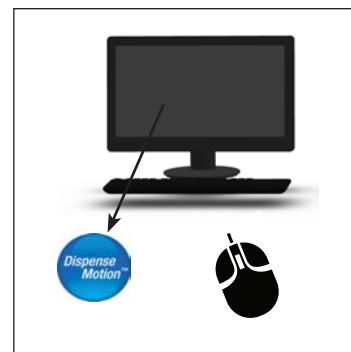
10 Power ON

Encendido
Alimentation ON
Acceso
Ligação
Einschalten
Zapnuti pristroje
Włączyć
Питание включено
Bekapcsolás
电源开启
電源オン
전원 켜기



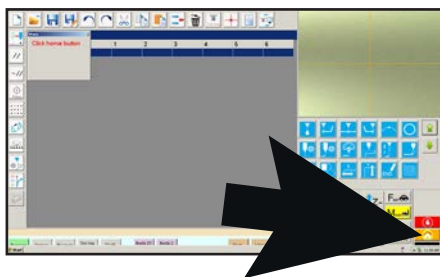
11 Open DispenseMotion

Abrir DispenseMotion
Ouvrir DispenseMotion
Aprire DispenseMotion
Abrir o Dispensador de Movimento
DispenseMotion öffnen
Spust'ite program DispenseMotion
Otwarcie DispenseMotion
Запустите программу DispenseMotion
DispenseMotion™ megnyitás
启动DispenseMotion软件
DispenseMotionソフトの立ち上げ
DispenseMotion 프로그램 실행



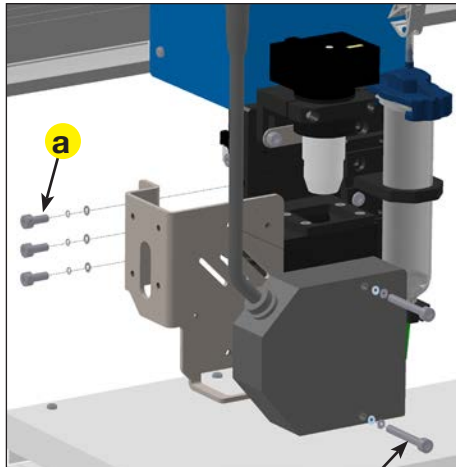
12 Click Home

Haga Click en Inicio
Cliquer sur Home
Clicca Home
Clique em Página Inicial
Klick Home
Klikněte Domů (Home)
Kliknięcie Home
Нажмите HOME (Домой)
Klikkelj a HOME-ra
点击主页
Homeをクリック
Home 버튼 클릭



A1 Install Laser A (Option)

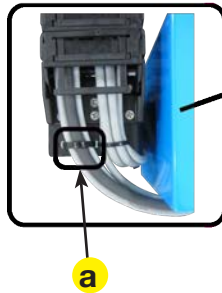
Instalar Láser A (Opción)
 Installer le Laser A (Option)
 Installa Laser A (Opzionale)
 Instala Laser A (Opcional)
 Laser installieren A (Optional)
 Nainstalujte Laser A (Volba)
 Zainstalować laser A (opcjonalnie)
 Установите лазер A (Опция)
 Szerelje be a lézert A (Opció)
 安装激光 A (可选)
 レーザーの取り付けA(オプション)
 레이저 설치 A (옵션항목)



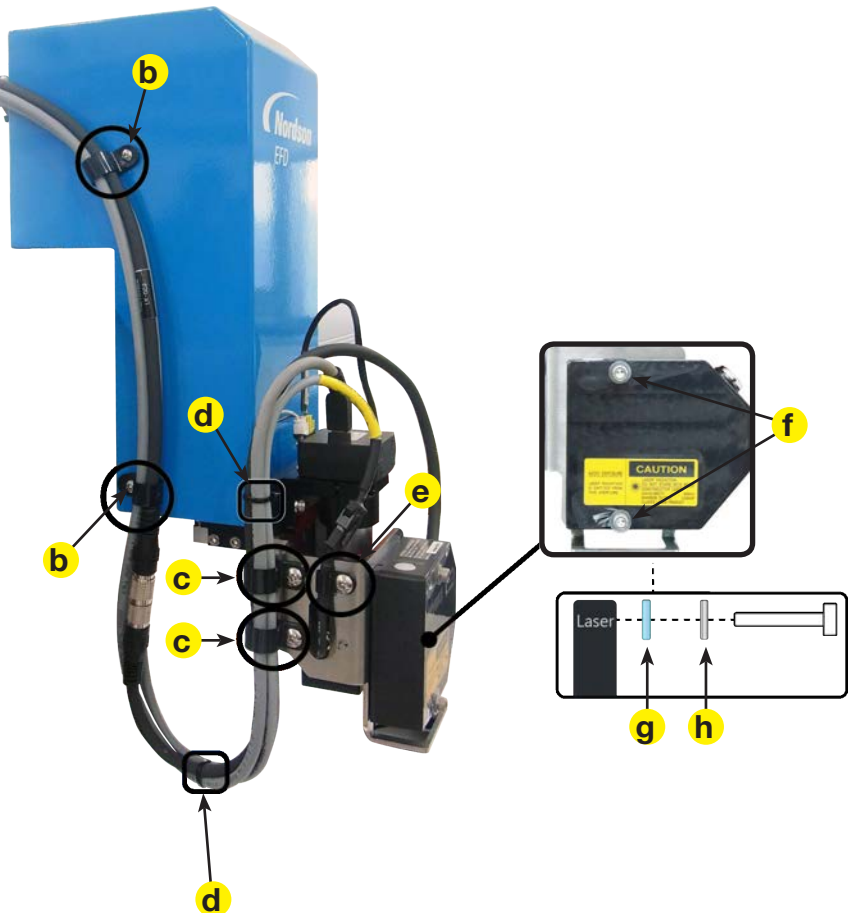
- a** M4 x 10 M4 Spring M4 Flat
b M4 x 30 M4 Plastic M4 Flat

A2 Secure Wiring (Laser A)

Cableado de seguridad (Láser A)
 Fixer le Câblage (Laser A)
 Fissa il cablaggio (Laser A)
 Fixação de Segurança (Laser A)
 Verdrahtung sichern (Laser A)
 Zajištění kabely (Laser A)
 Zabezpieczyć okablowanie (laser A)
 Закрепите кабели (лазер A)
 Rögzítse a kábeleztést (Laser A)
 固定线缆 (激光 A)
 ケーブル類の固定 (レーザー-A)
 배선 정리 (레이저 A)



- a** 150 mm
b M3 x 8 3/8 (UC-3)
c M4 x 6 3/8 (UC-3)
d 100 mm
e M4 x 6 3/16 (UC-0.5)
f M4 x 30
g Plastic washer
h Metal washer

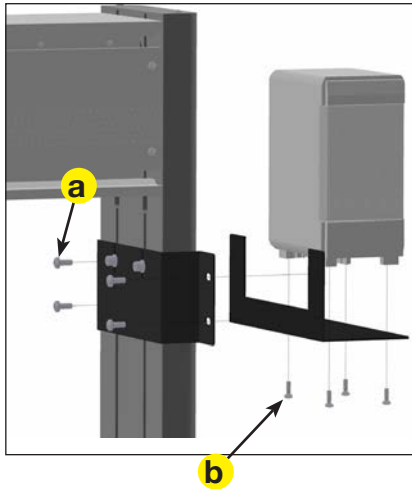


A3 Install Laser Controller (Laser A)

Instalar el Controlador del Láser (Láser A)
 Installer le Contrôleur du Laser (Laser A)
 Installa il controllo del laser (Laser A)
 Instala o controllo do laser (Laser A)
 Lasersteuerung installieren (Laser A)
 Naistalujte kontrolér Laseru (Laser A)
 Zainstalować kontroler lasera (laser A)
 Установите контроллер лазера (лазер A)
 Szerelje be a lézer vezérlőjét (Laser A)
 安装激光控制器 (激光 A)
 レーザーコントローラーの取り付け (レーザーA)
 레이저 컨트롤러 설치 (레이저 A)

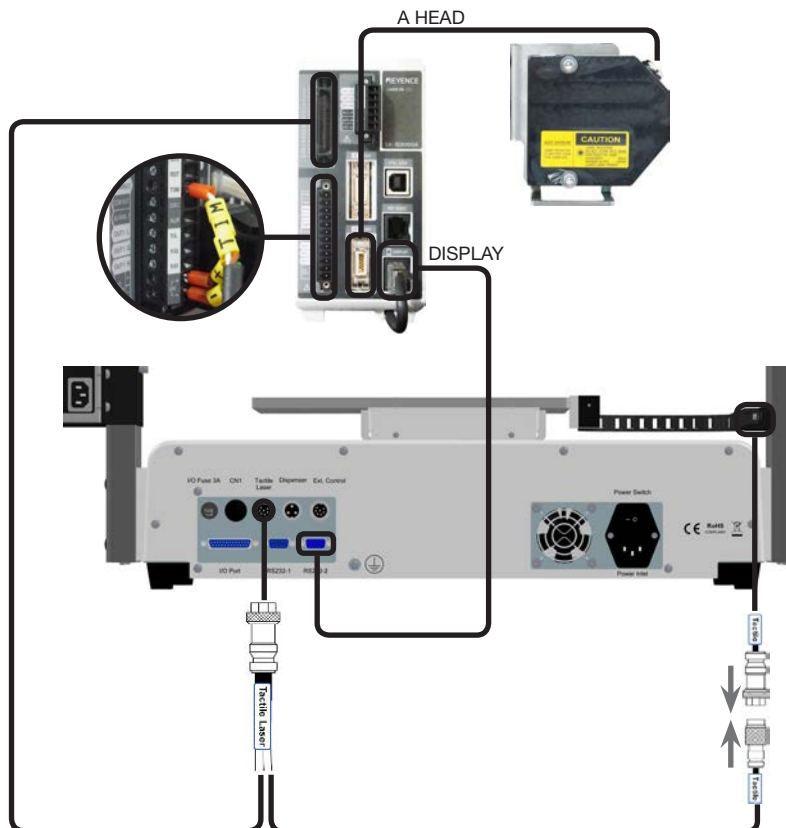
a M4 x 6

b M4 x 6



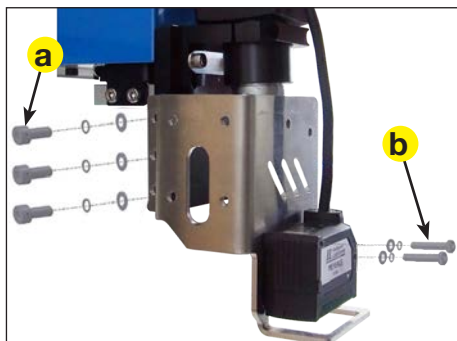
A4 Connect Cables (Laser A)

Conectar los Cables (Láser A)
 Brancher les Câbles (Laser A)
 Connetti i cavi (Laser A)
 Conecte os cabos (Laser A)
 Kabel anschließen (Laser A)
 Připojte kabel (Laser A)
 Podłączyć kabel (laser A)
 Присоедините кабели (лазер A)
 Csatlakoztassa a kábeleket (Laser A)
 连接到数据线 (激光 A)
 ケーブルの取り付け (レーザーA)
 케이블 연결 (레이저 A)



B1 Install Laser B (Option)

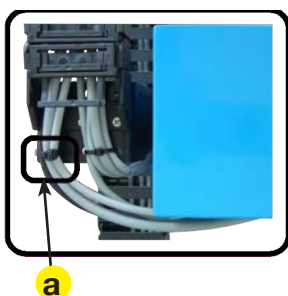
Instalar Láser B (Opción)
 Installer le Laser B (Option)
 Installa Laser B (Opzionale)
 Instala Laser B (Optional)
 Laser installieren B (Optional)
 Nainstalujte Laser B (Volba)
 Zainstalować laser B (optionalnie)
 Установите лазер B (Опция)
 Szerelje be a lézert B (Opció)
 安装激光 B (可选)
 レーザーの取り付けB(オプション)
 레이저 설치 B (옵션 항목)



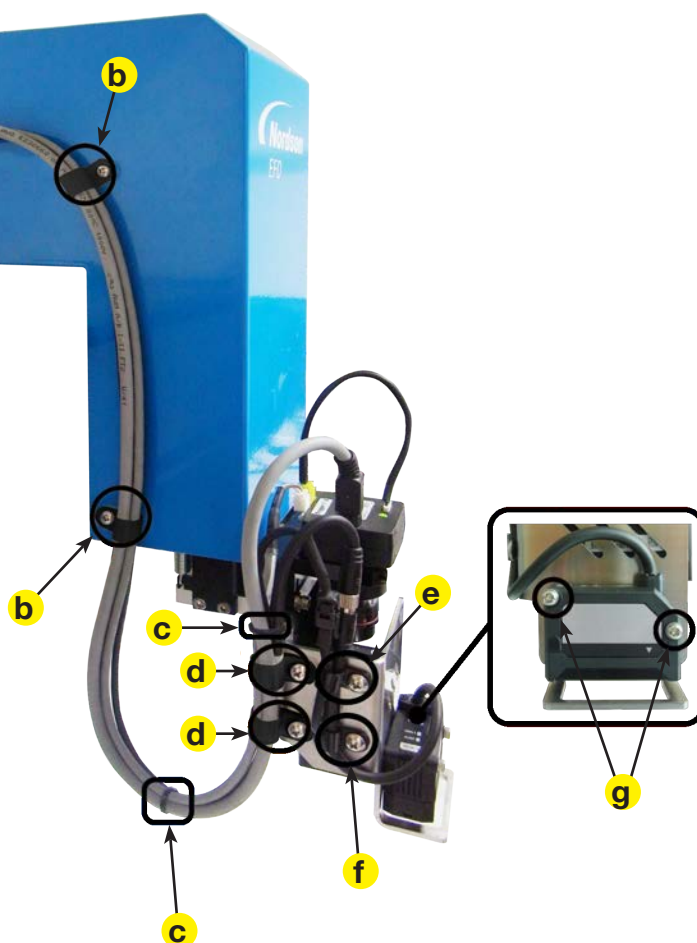
- | | | | | | | |
|----------|--|---------|--|------------------|--|----------------|
| a | | M4 x 10 | | M4 Spring washer | | M4 Flat washer |
| b | | M3 x 30 | | M3 Spring washer | | M3 Flat washer |

B2 Secure Wiring (Laser B)

Cableado de seguridad (Láser B)
 Fixer le Câblage (Laser B)
 Fissa il cablaggio (Laser B)
 Fixação de Segurança (Laser B)
 Verdrahtung sichern (Laser B)
 Zajištění kabely (Laser B)
 Zabezpieczyć okablowanie (laser B)
 Закрепите кабели (лазер B)
 Rögzítse a kábelezést (Laser B)
 固定线缆 (激光 B)
 ケーブル類の固定(レーザーB)
 배선 정리 (레이저 B)



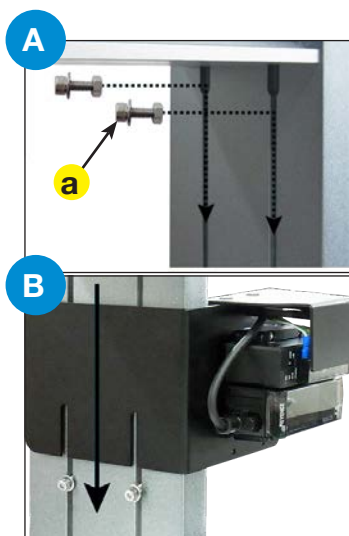
- | | | | | |
|----------|--|---------|--|---------------|
| a | | 150 mm | | |
| b | | M3 x 8 | | 3/8 (UC-3) |
| c | | 100 mm | | |
| d | | M4 x 6 | | 3/8 (UC-3) |
| e | | M4 x 6 | | 5/16 (UC-1.5) |
| f | | M4 x 6 | | 3/16 (UC-0.5) |
| g | | M3 x 30 | | |



B3 Install Laser Controller (Laser B)

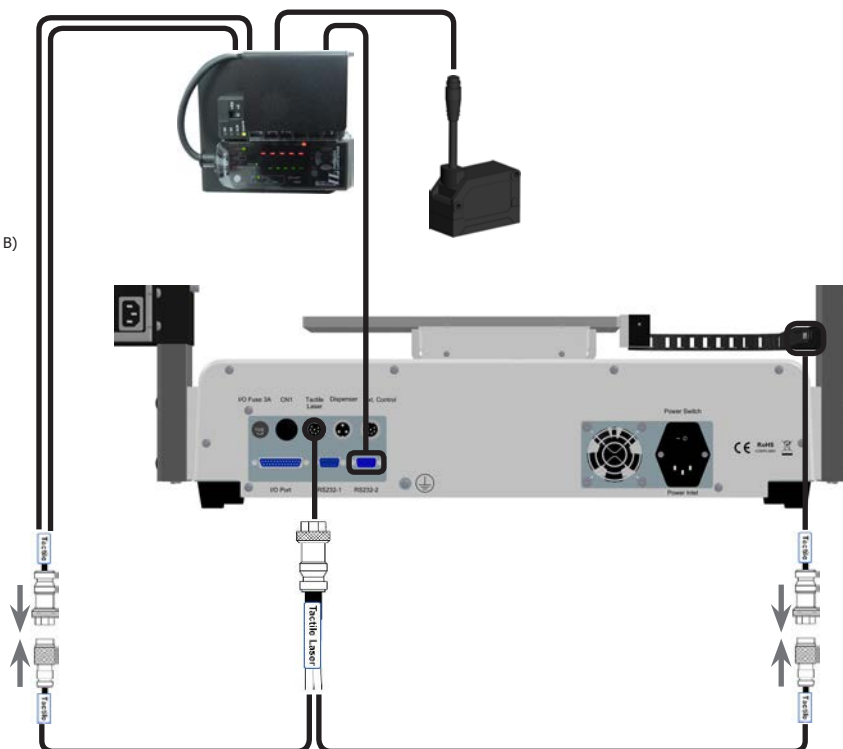
Instalar el Controlador del Láser (Láser B)
 Installer le Contrôleur du Laser (Laser B)
 Installa il controllo del laser (Laser B)
 Instala o controllo do laser (Laser B)
 Lasersteuerung installieren (Laser B)
 Naisintalujite kontrolér Laseru (Laser B)
 Zainstalować kontroler lasera (laser B)
 Установите контроллер лазера (лазер B)
 Szerelje be a lézer vezérlőjét (Laser B)
 安装激光控制器 (激光 B)
 レーザーコントローラーの取り付け (レーザー-B)
 레이저 컨트롤러 설치 (레이저 B)

- a** M4 x 12
- M4 Flat washer
- M4 Nut



B4 Connect Cables (Laser B)

Conectar los Cables (Láser B)
 Brancher les Câbles (Laser B)
 Connetti i cavi (Laser B)
 Conecte os cabos (Laser B)
 Kabel anschließen (Laser B)
 Připojte kabel (Laser B)
 Podłączyć kabel (laser B)
 Присоедините кабели (лазер B)
 Csatlakoztassa a kábeleket (Laser B)
 连接到数据线 (激光 B)
 ケーブルの取り付け (レーザー-B)
 케이블 연결 (레이저 B)



For Nordson EFD sales and service in over 40 countries, contact Nordson EFD or go to www.nordsonefd.com.

800-556-3484; +1-401-431-7000
info@nordsonefd.com
europa@nordsonefd.com
asia@nordsonefd.com

The Wave Design is a trademark of Nordson Corporation.
 ©2017 Nordson Corporation 7360795 v041517